

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1342/2007**

**z dnia 22 października 2007 r.**

**w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Federacji Rosyjskiej**

(Dz.U. L 300 z 17.11.2007, str. 1)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

► **M1**

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1051/2008 z dnia 24 października 2008 r.

| nr    | strona | data       |
|-------|--------|------------|
| L 282 | 12     | 25.10.2008 |



# ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1342/2007

z dnia 22 października 2007 r.

w sprawie nałożenia pewnych ograniczeń na przywóz niektórych wyrobów stalowych z Federacji Rosyjskiej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o partnerstwie i współpracy ustanawiająca partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Federacją Rosyjską, z drugiej strony <sup>(1)</sup>, zwana dalej „UPW”, weszła w życie z dniem 1 grudnia 1997 r.
- (2) Artykuł 21 ust. 1 UPW stanowi, że handel niektórymi wyrobami stalowymi jest regulowany postanowieniami tytułu III tej umowy, z wyjątkiem jej art. 15, oraz postanowieniami umowy w sprawie uzgodnień ilościowych.
- (3) W dniu 26 października 2007 r. Wspólnota Europejska i Federacja Rosyjska zawarły w związku z tym umowę w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi <sup>(2)</sup>, zwaną dalej „Umową”.
- (4) Niezbędne jest zapewnienie środków realizacji warunków Umowy we Wspólnocie, uwzględniając doświadczenie zdobyte w ramach poprzednich umów dotyczących podobnych kwestii.
- (5) Omawiane wyroby należy sklasyfikować w oparciu o nomenklaturę scaloną (CN), ustanowioną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie taryfy i nomenklatury statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej <sup>(3)</sup>.
- (6) Należy zagwarantować, aby sprawdzane było pochodzenie omawianych wyrobów, i określić w tym celu odpowiednie metody współpracy administracyjnej.
- (7) Skuteczne stosowanie Umowy wymaga wprowadzenia wymogu posiadania wspólnotowego pozwolenia na przywóz, dopuszczającego omawiane wyroby do swobodnego obrotu na terenie Wspólnoty, wraz z systemem udzielania tego typu wspólnotowych pozwoleń na przywóz.
- (8) Wyroby umieszczane w wolnym obszarze celnym lub przywożone na mocy uregulowań dotyczących składów celnych, przywozu czasowego lub uszlachetniania czynnego (system zawieszek) nie powinny być zaliczane na poczet limitów ustalonych dla omawianych wyrobów.
- (9) W celu zapewnienia nieprzekraczalności tych limitów ilościowych niezbędne jest ustanowienie procedury zarządzania, na mocy której właściwe organy państw członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz, zanim nie uzyskają od Komisji uprzedniego potwierdzenia, że stosowne ilości pozostają dostępne w ramach danego limitu ilościowego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 327 z 28.11.1997, str. 3.

<sup>(2)</sup> Patrz: str. 52 niniejszego Dziennika Urzędowego.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.1987, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 733/2007 (Dz.U. L 169 z 29.6.2007, str. 1).

**▼B**

- (10) Umowa przewiduje system współpracy pomiędzy Federacją Rosyjską a Wspólnotą, mającej na celu zapobieganie omijaniu przepisów poprzez przeładunek, zmianę trasy lub innymi sposobami. Należy ustanowić procedurę konsultacji, na podstawie której z danym krajem można będzie dojść do porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania określonego limitu ilościowego, jeśli okaże się, że nastąpiło ominięcie warunków Umowy. Federacja Rosyjska zgodziła się na podjęcie niezbędnych środków w celu zapewnienia szybkiego stosowania wszelkich dostosowań. W przypadku braku porozumienia w przewidzianym terminie Wspólnota powinna mieć możliwość zastosowania równoważnego dostosowania, jeśli istnieją wyraźne dowody na ominięcie przepisów.
- (11) Począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r., przywóz do Wspólnoty wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem wymaga posiadania pozwolenia zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1872/2006 z dnia 11 grudnia 2006 r. w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi pomiędzy Wspólnotą Europejską a Federacją Rosyjską<sup>(1)</sup>. Umowa przewiduje, że przywóz ten ma być wliczany na poczet limitów na 2007 r. ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu.
- (12) W celu zapewnienia przejrzystości niezbędne jest zatem zastąpienie rozporządzenia (WE) nr 1872/2006 niniejszym rozporządzeniem,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### PRZEPISY OGÓLNE

#### *Artykuł 1*

- 1. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do przywozu do Wspólnoty wyrobów stalowych wymienionych w załączniku I, pochodzących z Federacji Rosyjskiej.
- 2. Wyroby stalowe klasyfikuje się według grup określonych w załączniku I.
- 3. Pochodzenie wyrobów, o którym mowa w ust. 1, określa się zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie zasadami.
- 4. Procedury sprawdzania pochodzenia wyrobów wymienionych w ust. 1 są określone w rozdziałach II i III.

#### *Artykuł 2*

- 1. Przywóz do Wspólnoty wyrobów wymienionych w załączniku I, pochodzących z Federacji Rosyjskiej, podlega corocznym limitom ilościowym określonym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie wyrobów wymienionych w załączniku I pochodzących z Federacji Rosyjskiej wymaga przedłożenia świadectwa pochodzenia określonego w załączniku II oraz pozwolenia na przywóz wydanego przez organy państw członkowskich zgodnie z przepisami art. 4.

Dopuszczony przywóz jest rozliczany w ramach limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby zostały wysłane z kraju wywozu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 360 z 19.12.2006, str. 41.

**▼B**

2. W celu zapewnienia, że ilości, dla których wydane są pozwolenia na przywóz, nie przekroczą łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy wyrobów, właściwe organy państw członkowskich wydają pozwolenia na przywóz jedynie na podstawie potwierdzenia przez Komisję, że nadal istnieją dostępne ilości w ramach limitów ilościowych dla stosownej grupy wyrobów stalowych dla kraju dostawcy, w odniesieniu do których importer lub importerzy złożyli wnioski do tych organów. Dla celów niniejszego rozporządzenia właściwe organy państw członkowskich są wymienione w załączniku I.

3. Począwszy od dnia 1 stycznia 2007 r., przywóz wyrobów, dla których wymagane było pozwolenie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1872/2006, wliczany jest na poczet stosownych limitów na rok 2007 określonych w załączniku V.

4. Na użytek niniejszego rozporządzenia, począwszy od daty rozpoczęcia jego stosowania, uznaje się, iż datą wysyłki wyrobów jest data ich załadunku na środki transportu, za pomocą których dokonuje się wywozu.

*Artykuł 3*

1. Limity ilościowe, o których mowa w załączniku V, nie mają zastosowania do wyrobów umieszczonych w wolnym obszarze celnym lub składzie wolnocłowym lub też przywożonych na mocy uzgodnień dotyczących składów celnych, przywozu czasowego bądź w celu uszlachetniania czynnego (system zawiesznień).

2. W przypadku gdy wyroby, o których mowa w ust. 1, są następnie wprowadzone do swobodnego obrotu w stanie niezmienionym albo po obróbce lub przetworzeniu, stosuje się przepisy art. 2 ust. 2, a wyroby wprowadzone w taki sposób do obrotu są zaliczane w poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

*Artykuł 4*

1. Do celów stosowania art. 2 ust. 2, przed wydaniem pozwolenia na przywóz właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o liczbie otrzymanych wniosków o wydanie pozwolenia na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że ilość(-ci), o którą(-e) wnioskodawca się ubiega jest (są) dostępna(-e) w ramach limitów przywozowych. Potwierdzenia przekazywane są według kolejności zgłoszeń od państw członkowskich.

2. Wnioski załączone w powiadomieniu dla Komisji są ważne, jeśli określają jasno w każdym przypadku kraj wywozu, odnośną grupę wyrobów, przywożone kwoty, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentu i docelowe państwo członkowskie, w którym wyroby mają być wprowadzone do swobodnego obrotu.

3. O ile jest to możliwe, Komisja przekazuje organom państw członkowskich potwierdzenie całkowitych ilości, wskazanych przez nie we wnioskach złożonych dla poszczególnych grup wyrobów. Ponadto Komisja niezwłocznie kontaktuje się z właściwymi organami Federacji Rosyjskiej w przypadkach, gdy przedstawione wnioski przekraczają limity, dążąc do uzyskania wyjaśnienia i szybkiego rozwiązania.

4. Właściwe organy państw członkowskich niezwłocznie powiadamiają Komisję w przypadku uzyskania informacji o każdej ilości niewykorzystanej w okresie ważności pozwolenia na przywóz. Takie niewykorzystane ilości są automatycznie przenoszone do pozostałych ilości limitów ilościowych Wspólnoty dla każdej grupy wyrobów.

5. Powiadomienia, o których mowa w ust. 1 do 4, są dokonywane w formie elektronicznej w ramach utworzonej w tym celu zintegrowanej

**▼B**

sieci, z wyjątkiem sytuacji, w których z ważnych przyczyn technicznych konieczne jest czasowe użycie innych środków łączności.

6. Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne wydawane są zgodnie z rozdziałem II.

7. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich przypadkach unieważnienia uprzednio wydanych pozwoleń na przywóz lub dokumentów równoważnych w następstwie cofnięcia bądź unieważnienia odpowiadających im pozwoleń na wywóz przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej. Jeżeli jednak Komisja bądź właściwe organy państwa członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej o wycofaniu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz już po przywiezieniu do Wspólnoty wyrobów objętych danym pozwoleniem, odpowiednie ilości zostają zaliczone na poczet limitów ilościowych obowiązujących na rok, w którym miała miejsce wysyłka wyrobów.

*Artykuł 5*

Do celów stosowania art. 3 ust. 3 i 4 oraz art. 10 ust. 1 Umowy Komisja jest niniejszym upoważniona do dokonywania niezbędnych dostosowań.

*Artykuł 6*

1. Jeśli po przeprowadzeniu dochodzeń zgodnie z procedurami przedstawionymi w rozdziale III Komisja stwierdzi, że informacje będące w jej posiadaniu stanowią dowód na to, iż wymienione w załączniku I wyroby pochodzące z Federacji Rosyjskiej zostały przeładowane, przekierowane lub w inny sposób przywiezione do Wspólnoty z ominięciem w ten sposób limitów ilościowych, o których mowa w art. 2, oraz że istnieje potrzeba dokonania niezbędnych dostosowań, wówczas żąda podjęcia konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.

2. W oczekiwaniu na wynik konsultacji wymienionych w ust. 1 Komisja może wezwać Federację Rosyjską do podjęcia niezbędnych kroków zapobiegawczych mających na celu zapewnienie, że dostosowanie do limitów ilościowych uzgodnione w wyniku takich konsultacji będzie mogło być zrealizowane w odniesieniu do roku, w którym wniesiony został wniosek o przeprowadzenie konsultacji, lub dla następnego roku, jeżeli limity ilościowe na bieżący rok są wyczerpane, w przypadku istnienia wyraźnych dowodów na ominięcie przepisów.

3. Jeżeli Wspólnota i Federacja Rosyjska nie znajdą zadowalającego rozwiązania i jeśli Komisja stwierdzi, że istnieją wyraźne dowody na obchodzenie ustaleń ilościowych, z obowiązujących limitów potrąca się równoważne ilości wyrobów pochodzących z Federacji Rosyjskiej.

**ROZDZIAŁ II****ZASADY ZARZĄDZANIA LIMITAMI ILOŚCIOWYMI***SEKCJA 1***Klasyfikacja***Artykuł 7*

Klasyfikacja wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem opiera się na nomenklaturze scalonej (CN) ustanowionej rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87.



#### *Artykuł 8*

Z inicjatywy Komisji lub państwa członkowskiego Wydział Nomenklatury Taryfowej i Statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, który został ustanowiony na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, zbada w trybie pilnym, zgodnie z przepisami tego rozporządzenia, wszystkie kwestie dotyczące klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem w ramach nomenklatury scalonej w celu sklasyfikowania ich w odpowiednich grupach wyrobów.

#### *Artykuł 9*

Komisja powiadamia Federację Rosyjską o wszelkich zmianach w nomenklaturze scalonej (CN) i w kodach TARIC dotyczących wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem przynajmniej jeden miesiąc przed dniem ich wejścia w życie we Wspólnocie.

#### *Artykuł 10*

Komisja powiadamia właściwe organy Federacji Rosyjskiej o wszelkich decyzjach przyjętych zgodnie z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami dotyczącymi klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, najpóźniej w ciągu jednego miesiąca od przyjęcia tych decyzji. Takie powiadomienie zawiera:

- a) opis danych wyrobów;
- b) stosowną grupę wyrobów, kod nomenklatury scalonej (kod CN) oraz kod TARIC;
- c) powody podjęcia decyzji.

#### *Artykuł 11*

1. Jeżeli decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi spowoduje zmianę praktyki w zakresie klasyfikacji lub zmianę grupy wyrobów, w której znajduje się którykolwiek z wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, właściwe organy państw członkowskich wyznaczają 30-dniowy termin, licząc od dnia powiadomienia przez Komisję, po upływie którego decyzja staje się skuteczna.

2. Wyroby przesłane przed datą zastosowania decyzji podlegają dotychczasowej praktyce klasyfikacyjnej, pod warunkiem że przywóz danych towarów rozpoczął się w ciągu sześćdziesięciu dni od tej daty.

#### *Artykuł 12*

W przypadku gdy decyzja dotycząca klasyfikacji przyjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami wspólnotowymi wymienionymi w art. 11 obejmuje grupę wyrobów podlegającą limitowi ilościowemu, Komisja, w razie konieczności, zgodnie z art. 9, bezzwłocznie rozpoczyna negocjacje w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań odpowiednich limitów ilościowych określonych w załączniku V.

#### *Artykuł 13*

1. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek innego przepisu w tym zakresie, w przypadku gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej do przywozu wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe organy państwa

**▼B**

członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, dane wyroby tymczasowo podlegają ustaleniom przywozowym, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia odnoszą się do nich na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione organy.

2. Właściwe organy państw członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach, o których mowa w ust. 1, podając w szczególności:

- a) ilości danych wyrobów;
- b) grupę wyrobów wykazaną w dokumentacji przywozowej i określoną przez właściwe organy;
- c) numer pozwolenia na wywóz oraz wykazaną kategorię.

3. Po zmianie klasyfikacji właściwe organy państw członkowskich nie wydają nowego pozwolenia na przywóz dla wyrobów stalowych podlegających wspólnotowemu limitowi ilościowemu określonym w załączniku V, dopóki nie uzyskają od Komisji potwierdzenia zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilości, które mają być przywiezione, są dostępne.

4. Komisja powiadamia zainteresowane kraje wywozu o przypadkach określonych w niniejszym artykule.

*Artykuł 14*

W przypadkach, o których mowa w art. 13, a także w przypadkach o podobnym charakterze zgłoszonych przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej, Komisja, w razie konieczności, rozpoczyna konsultacje z Federacją Rosyjską w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie ostatecznej klasyfikacji mającej zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

*Artykuł 15*

Komisja w porozumieniu z właściwymi organami przywożącego państwa członkowskiego lub przywożących państw członkowskich oraz Federacji Rosyjskiej może, w przypadkach, o których mowa w art. 14, ustalić ostateczną klasyfikację mającą zastosowanie do wyrobów, których dotyczy rozbieżność.

*Artykuł 16*

Jeżeli rozbieżność, o której mowa w art. 13, nie może być rozwiązana zgodnie z art. 14, wówczas Komisja przyjmuje zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (EWG) nr 2658/87 środek ustanawiający klasyfikację towarów w nomenklaturze scalonej.

*SEKCJA 2**System podwójnej kontroli zarządzania limitami ilościowymi**Artykuł 17*

1. Właściwe organy Federacji Rosyjskiej wydają pozwolenie na wywóz dotyczące wszystkich wysyłek wyrobów stalowych podlegających limitom ilościowym określonym w załączniku V do wysokości tych limitów.

2. Do celów wydania pozwolenia na przywóz wymienionego w art. 20 importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz.





### *Artykuł 18*

1. Pozwolenie na wywóz dla limitów ilościowych odpowiada wzorcowi przedstawionemu w załączniku II i zaświadcza, między innymi, że dana ilość wyrobów została zaliczona na poczet limitu ilościowego ustanowionego dla danej grupy wyrobów.
2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje tylko jedną grupę wyrobów wymienioną w załączniku I.

### *Artykuł 19*

Wywóz jest wliczany na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4.

### *Artykuł 20*

1. O ile zgodnie z art. 4 Komisja potwierdzi, że w ramach danych limitów ilościowych dostępna jest ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, właściwe organy państwa członkowskiego wydają pozwolenie na przywóz najpóźniej w terminie dziesięciu dni roboczych od przedstawienie przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Przedstawienie tego pozwolenia następuje nie później niż 31 marca roku następującego po tym, w którym towary objęte pozwoleniem na wywóz zostały wysłane. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe organy dowolnego państwa członkowskiego, niezależnie od tego, jakie państwo członkowskie zostało wskazane w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja potwierdziła zgodnie z procedurą określoną w art. 4, że ilość, o którą ubiega się wnioskodawca, jest dostępna w granicach danego limitu ilościowego.
2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wystawienia. Na uzasadniony wniosek importera właściwe organy państwa członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności pozwolenia na dalszy okres nieprzekraczający czterech miesięcy.
3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.
4. Oświadczenie lub wniosek importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawiera:
  - a) pełną nazwę i adres eksportera;
  - b) pełną nazwę i adres importera;
  - c) dokładny opis towarów wraz z kodem(-ami) TARIC;
  - d) kraj pochodzenia towarów;
  - e) kraj wysyłki;
  - f) odpowiednią grupę wyrobów i ilość danych wyrobów;
  - g) wagę netto według pozycji CN;
  - h) wartość cif wyrobów na granicy Wspólnoty według pozycji CN;
  - i) w stosownych przypadkach, termin płatności i dostawy oraz kopię listu przewozowego i umowy sprzedaży;
  - j) datę i numer pozwolenia na wywóz;
  - k) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;
  - l) datę i podpis importera.
5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu w jednej przesyłce całkowitej ilości objętej pozwoleniem na przywóz.



**▼B**

6. Pozwolenie na przywóz może być wydane w formie elektronicznej, pod warunkiem że odpowiednie urzędy celne mają dostęp do dokumentu za pośrednictwem sieci komputerowej.

*Artykuł 21*

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez organy państw członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe organy Federacji Rosyjskiej, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

*Artykuł 22*

Pozwolenia na przywóz lub dokumenty równoważne są wydawane przez właściwe organy państw członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2 i przy zachowaniu zasady równouprawnienia wszystkich importerów ze Wspólnoty, niezależnie od tego, gdzie znajduje się ich siedziba na terenie Wspólnoty, bez uszczerbku dla innych warunków określonych przez obowiązujące przepisy.

*Artykuł 23*

1. Jeśli Komisja uzna, że całkowite ilości objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Federację Rosyjską dla danej grupy wyrobów przekroczyły limit ilościowy wyznaczony dla tej grupy, wówczas właściwe organy wydające pozwolenia w państwach członkowskich zostaną o tym bezzwłocznie poinformowane celem zawieszenia dalszego wydawania pozwoleń na przywóz. W takim przypadku Komisja niezwłocznie rozpoczyna konsultacje.

2. Właściwe organy państwa członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz wyrobów pochodzących z Federacji Rosyjskiej, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz, wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

*SEKCJA 3****Wspólne przepisy****Artykuł 24*

1. Pozwolenie na wywóz, o którym mowa w art. 17, oraz świadectwo pochodzenia, o którym mowa w art. 2, mogą zawierać dodatkowe kopie należycie oznaczone jako takie. Oryginał i kopie tych dokumentów są sporządzane w języku angielskim.

2. Jeżeli dokumenty, o których mowa w ust. 1, są wypełniane odręcznie, wpisy muszą być dokonane atramentem i drukowanymi literami.

3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne im dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 × 297 mm. Drukowane są na białym papierze do pisania, formatowanym, niezawierającym masy ściernej, o gramaturze nie mniejszej niż 25 g/m<sup>2</sup>. Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany pozwalający na wzrokowe wykrycie każdego fałszerstwa przy użyciu środków mechanicznych bądź chemicznych.

4. Właściwe organy państw członkowskich uznają wyłącznie oryginały dokumentów dla celów przywozu zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.

**▼B**

5. Każde pozwolenie na wywóz lub równorzędny dokument i świadectwo pochodzenia nosi standaryzowany numer seryjny, drukowany lub nie, według którego dokumenty te mogą być zidentyfikowane.

6. Numer ten składa się z następujących elementów:

— dwóch następujących liter identyfikujących kraj wywozu:

RU = Federacja Rosyjska

— dwóch liter określających państwo członkowskie planowanego przeznaczenia, jak następuje:

BE = Belgia

BG = Bułgaria

CZ = Republika Czeska

DK = Dania

DE = Niemcy

EE = Estonia

EL = Grecja

ES = Hiszpania

FR = Francja

IE = Irlandia

IT = Włochy

CY = Cypr

LV = Łotwa

LT = Litwa

LU = Luksemburg

HU = Węgry

MT = Malta

NL = Niderlandy

AT = Austria

PL = Polska

PT = Portugalia

RO = Rumunia

SI = Słowenia

SK = Słowacja

FI = Finlandia

SE = Szwecja

GB = Zjednoczone Królestwo,

— cyfry określającej rok kontyngentowy odpowiadającej ostatniej cyfrze danego roku, np.: „7” dla 2007 r.,

— dwucyfrowego numeru określającego urząd wystawiający w kraju wywozu,

— pięciocyfrowego numeru, kolejno od 00001 do 99999, przydzielonego określonymu państwu członkowskiemu przeznaczenia.



#### *Artykuł 25*

Pozwolenie na wywóz i świadectwo pochodzenia mogą być wystawione po przesłaniu wyrobów, do których one się odnoszą. W takich przypadkach noszą one adnotację „wydano wstecznie”.

#### *Artykuł 26*

W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia eksporter może wystąpić do właściwych organów, które wydały dokument, o wydanie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych będących w jego posiadaniu. Wydany w ten sposób duplikat pozwolenia lub świadectwa powinien nosić adnotację „duplikat”.

Duplikat nosi datę oryginału pozwolenia lub świadectwa.

### *SEKCJA 4*

#### ***Wspólnotowe pozwolenie na przywóz – wspólny formularz***

#### *Artykuł 27*

1. Formularze, które mają być używane przez właściwe organy państw członkowskich do wydawania pozwoleń na przywóz wymienionych w art. 20, odpowiadają wzorcowi przedstawionemu w załączniku III.
2. Formularze pozwolenia na przywóz i wyciągi z nich sporządza się w dwóch egzemplarzach; jeden egzemplarz, oznaczony jako „Egzemplarz dla posiadacza”, noszący numer 1, wydawany jest wnioskodawcy, natomiast drugi, oznaczony jako „Egzemplarz dla organu wystawiającego”, noszący numer 2, przeznaczony jest dla organu wystawiającego pozwolenie. Dla celów administracyjnych właściwe organy mogą sporządzić dodatkowe egzemplarze formularza nr 2.
3. Formularze drukowane są na białym papierze niezawierającym masy ścierniej, o gramaturze od 55 do 65 g/m<sup>2</sup>. Rozmiar formularzy wynosi 210 × 297 mm; odstęp między wierszami wynosi 4,24 mm (jedna szósta cala); układ formularza jest dokładnie odwzorowywany. Obydwie strony kopii nr 1, która jest właściwym pozwoleniem, są dodatkowo zadrukowane czerwonym wzorem giloszowanym w tle, w celu ujawnienia fałszerstw za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.
4. Państwa członkowskie ponoszą odpowiedzialność za wydrukowanie formularzy. Formularze mogą być także wydrukowane przez drukarnie upoważnione przez państwo członkowskie, w którym mają one siedzibę. W tym ostatnim przypadku na każdym formularzu umieszcza się wzmiankę o upoważnieniu drukarni przez państwo członkowskie. Każdy formularz musi nosić nazwę i adres drukarni lub znak umożliwiający jej zidentyfikowanie.
5. Z chwilą wydania pozwoleń na przywóz lub wyciągów umieszcza się na nich numer wydania określony przez właściwy organ państwa członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz zostaje przekazany Komisji drogą elektroniczną za pośrednictwem zintegrowanej sieci ustanowionej na mocy art. 4.
6. Pozwolenia i wyciągi są wypełniane w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych wystawiającego je państwa członkowskiego.
7. W rubryce 10 właściwe organy wskazują odpowiednią grupę wyrobów stalowych.

**▼B**

8. Oznaczenia agencji wystawiających i organów dokonujących odpisów nanoszone są w formie pieczęci. Jednakże pieczęć organu wystawiającego może być zastąpiona przez wytłaczający odcisk połączony z literami lub cyframi uzyskanymi za pomocą perforacji lub nadruku na pozwoleniu. Organy wydające stosują metodę zapisu przydzielonej ilości zabezpieczoną w taki sposób, aby uniemożliwiała wstawienie liczb lub odnośników.

9. Na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 znajduje się pole, w którym ilości mogą być wprowadzane przez organy celne po zakończeniu formalności przywózowych lub przez właściwe organy administracyjne przy sporządzaniu wyciągu. Jeśli miejsce przeznaczone na odpisy na pozwoleniu lub jego wyciągu jest niewystarczające, właściwe organy mogą dołączyć jedną lub więcej stron dodatkowych posiadających pola odpowiadające tym, które są na odwrocie egzemplarzy nr 1 i 2 pozwolenia lub wyciągu. Organy dokonujące odpisów umieszczają swoją pieczęć tak, aby jedna jej połowa znalazła się na pozwoleniu lub wyciągu z niego, a druga połowa na dodatkowej stronie. Jeśli jest więcej takich stron, umieszcza się kolejną pieczęć w podobny sposób na każdej stronie i stronie poprzedniej.

10. Wystawione pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz dokonane wpisy i potwierdzenia przez organy jednego państwa członkowskiego powodują w każdym z pozostałych państw członkowskich takie same skutki prawne, jak dokumenty wystawione oraz wpisy i potwierdzenia dokonane przez organy tego państwa członkowskiego.

11. Właściwe organy danych państw członkowskich mogą wymagać, jeśli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego państwa członkowskiego.

## ROZDZIAŁ III

**WSPÓŁPRACA ADMINISTRACYJNA***Artykuł 28*

Komisja przekazuje organom państw członkowskich nazwy i adresy właściwych organów w Federacji Rosyjskiej wydających świadectwa pochodzenia oraz pozwolenia na wywóz wraz z wzorami pieczęci używanych przez te organy.

*Artykuł 29*

1. Późniejsza weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz przeprowadzana jest wrywkowo lub w każdym przypadku, gdy właściwe organy państw członkowskich mają uzasadnioną wątpliwość co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz albo co do poprawności informacji dotyczących rzeczywistego pochodzenia danych wyrobów.

W takich przypadkach właściwe organy Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenie na wywóz albo kopię któregośkolwiek z nich właściwym organom Federacji Rosyjskiej, podając w stosownym przypadku przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają przeprowadzenie dochodzenia. Jeśli została złożona faktura, taka faktura lub jej kopia są dołączane do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz lub ich kopii. Właściwe organy przekazują również wszelkie udzielone im informacje sugerujące, że dane zamieszczone w świadectwie pochodzenia lub w pozwoleniu na wywóz są nieprawdziwe.

2. Przepisy ust. 1 mają zastosowanie również do późniejszych weryfikacji deklaracji pochodzenia.

## ▼B

3. Wyniki dalszych weryfikacji przeprowadzonych zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym organom Wspólnoty najpóźniej w terminie trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie bądź deklaracja dotyczą wyrobów faktycznie wywiezionych oraz czy wyroby kwalifikują się do wywozu do Wspólnoty na podstawie niniejszego rozdziału. Właściwe organy Wspólnoty mogą również zażądać kopii całej dokumentacji niezbędnej do pełnego ustalenia faktów, w tym w szczególności pochodzenia towarów.

4. Jeśli takie weryfikacje ujawnią naruszenie przepisów lub poważne nieprawidłowości w korzystaniu z deklaracji pochodzenia, dane państwo członkowskie powiadamia o tym Komisję. Komisja przekazuje informacje innym państwom członkowskim.

5. Zastosowanie procedury weryfikacji wyrywkowej, określonej w niniejszym artykule, nie stanowi przeszkody w dopuszczeniu danych wyrobów do swobodnego obrotu.

*Artykuł 30*

1. W przypadku gdy procedura weryfikacji, o której mowa w art. 29, bądź informacje dostępne właściwym organom Wspólnoty wskazują, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane, wówczas organy te żądają, aby Federacja Rosyjska przeprowadziła odpowiednie dochodzenia lub dopilnowała, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone w zakresie czynności, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki tych dochodzeń są przekazywane właściwym organom Wspólnoty wraz ze wszelkimi stosownymi informacjami umożliwiającymi ustalenie rzeczywistego pochodzenia towarów.

2. Podczas działań podjętych zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału właściwe organy Wspólnoty mogą wymieniać z właściwymi organami Federacji Rosyjskiej informacje, które są uważane za przydatne w zapobieganiu naruszeniom przepisów niniejszego rozdziału.

3. W przypadku ustalenia, że przepisy niniejszego rozdziału zostały naruszone, Komisja może podjąć środki niezbędne do zapobiegania powtórzeniu się takiego naruszenia.

*Artykuł 31*

Komisja koordynuje działania podjęte przez właściwe organy państw członkowskich na podstawie przepisów niniejszego rozdziału. Właściwe organy państw członkowskich informują Komisję i inne państwa członkowskie o podjętych działaniach i uzyskanych wynikach.

## ROZDZIAŁ IV

### PRZEPISY KOŃCOWE

*Artykuł 32*

Niniejszym uchyla się rozporządzenie (WE) nr 1872/2006.

*Artykuł 33*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.



## ZAŁĄCZNIK I

**SA Wyroby walcowane płaskie***SA1. W zwojach*

7208 10 00 00

7208 25 00 00

7208 26 00 00

7208 27 00 00

7208 36 00 00

7208 37 00 10

7208 37 00 90

7208 38 00 10

7208 38 00 90

7208 39 00 10

7208 39 00 90

7211 14 00 10

7211 19 00 10

7219 11 00 00

7219 12 10 00

7219 12 90 00

7219 13 10 00

7219 13 90 00

7219 14 10 00

7219 14 90 00

7225 30 30 10

7225 40 15 10

7225 50 20 10

7225 30 10 00

7225 30 90 00

*SA2. Grube płyty*

7208 40 00 10

7208 51 20 10

7208 51 20 91

7208 51 20 93

7208 51 20 97

7208 51 20 98

7208 51 91 00

7208 51 98 10

7208 51 98 91

7208 51 98 99

7208 52 91 00

7208 52 10 00

7208 52 99 00

7208 53 10 00

**▼B**

7211 13 00 00

*S43. Inne wyroby walcowane płaskie*

7208 40 00 90

7208 53 90 00

7208 54 00 00

7208 90 80 10

7209 15 00 00

7209 16 10 00

7209 16 90 00

7209 17 10 00

7209 17 90 00

7209 18 10 00

7209 18 91 00

7209 18 99 00

7209 25 00 00

7209 26 10 00

7209 26 90 00

7209 27 10 00

7209 27 90 00

7209 28 10 00

7209 28 90 00

7209 90 80 10

7210 11 00 10

7210 12 20 10

7210 12 80 10

7210 20 00 10

7210 30 00 10

7210 41 00 10

7210 49 00 10

7210 50 00 10

7210 61 00 10

7210 69 00 10

7210 70 10 10

7210 70 80 10

7210 90 30 10

7210 90 40 10

7210 90 80 91

7211 14 00 90

7211 19 00 90

7211 23 30 91

7211 23 80 91

7211 29 00 10

7211 90 80 10

7212 10 10 00



**▼B**

7212 10 90 11

7212 20 00 11

7212 30 00 11

7212 40 20 10

7212 40 20 91

7212 40 80 11

7212 50 20 11

7212 50 30 11

7212 50 40 11

7212 50 61 11

7212 50 69 11

7212 50 90 13

7212 60 00 11

7212 60 00 91

7219 21 10 00

7219 21 90 00

7219 22 10 00

7219 22 90 00

7219 23 00 00

7219 24 00 00

7219 31 00 00

7219 32 10 00

7219 32 90 00

7219 33 10 00

7219 33 90 00

7219 34 10 00

7219 34 90 00

7219 35 10 00

7219 35 90 00

7225 40 12 90

7225 40 90 00

*SA4. Wyroby ze stopów*

7226 20 00 10

7226 91 20 00

7226 91 91 00

7226 91 99 00

7226 99 70 10

*SA5. Blacha stopowa quarto*

7225 40 12 30

7225 40 40 00

7225 40 60 00

7225 99 00 10

**▼B**

*SA6. Blacha stopowa walcowana na zimno powlekana w arkuszach*

7225 50 80 00

7225 91 00 10

7225 92 00 10

7226 92 00 10

**SB Wyroby długie**

*SB1. Belki*

7207 19 80 10

7207 20 80 10

7216 31 10 00

7216 31 90 00

7216 32 11 00

7216 32 19 00

7216 32 91 00

7216 32 99 00

7216 33 10 00

7216 33 90 00

*SB2. Walcówka*

7213 10 00 00

7213 20 00 00

7213 91 10 00

7213 91 20 00

7213 91 41 00

7213 91 49 00

7213 91 70 00

7213 91 90 00

7213 99 10 00

7213 99 90 00

7221 00 10 00

7221 00 90 00

7227 10 00 00

7227 20 00 00

7227 90 10 00

7227 90 50 00

7227 90 95 00

*SB3. Pozostałe wyroby długie*

7207 19 12 10

7207 19 12 91

7207 19 12 99

7207 20 52 00

7214 20 00 00

7214 30 00 00

7214 91 10 00

**▼B**

7214 91 90 00  
7214 99 10 00  
7214 99 31 00  
7214 99 39 00  
7214 99 50 00  
7214 99 71 00  
7214 99 79 00  
7214 99 95 00  
7215 90 00 10  
7216 10 00 00  
7216 21 00 00  
7216 22 00 00  
7216 40 10 00  
7216 40 90 00  
7216 50 10 00  
7216 50 91 00  
7216 50 99 00  
7216 99 00 10  
7218 99 20 00  
7222 11 11 00  
7222 11 19 00  
7222 11 81 00  
7222 11 89 00  
7222 19 10 00  
7222 19 90 00  
7222 30 97 10  
7222 40 10 00  
7222 40 90 10  
7224 90 02 89  
7224 90 31 00  
7224 90 38 00  
7228 10 20 00  
7228 20 10 10  
7228 20 10 91  
7228 20 91 10  
7228 20 91 90  
7228 30 20 00  
7228 30 41 00  
7228 30 49 00  
7228 30 61 00  
7228 30 69 00  
7228 30 70 00  
7228 30 89 00  
7228 60 20 10

**▼B**

7228 60 80 10

7228 70 10 00

7228 70 90 10

7228 80 00 10

7228 80 00 90

7301 10 00 00



## ZALĄCZNIK II

## EXPORT LICENCE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                           |                             |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>ORIGINAL</b>                                                                                                                           |                             | 2. No                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3. Year                                                                                                                                   |                             | 4. Product group             |
| 5. Consignee (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>EXPORT LICENCE</b><br>(for certain steel products)                                                                                     |                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6. Country of origin                                                                                                                      |                             | 7. Country of destination    |
| 8. Place and date of shipment — means of transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 9. Supplementary details                                                                                                                  |                             |                              |
| 10. Description of goods — manufacturer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 11. TARIC code                                                                                                                            | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| 14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY<br><br>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community. |                                                                                                                                           |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | At ..... on .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div> |                             |                              |

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.



## EXPORT LICENCE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                           |                             |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>COPY</b>                                                                                                                               |                             | 2. <b>No</b>                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3. Year                                                                                                                                   |                             | 4. Product group             |
| 5. Consignee (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>EXPORT LICENCE</b><br>(for certain steel products)                                                                                     |                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6. Country of origin                                                                                                                      |                             | 7. Country of destination    |
| 8. Place and date of shipment — means of transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 9. Supplementary details                                                                                                                  |                             |                              |
| 10. Description of goods — manufacturer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11. TARIC code                                                                                                                            | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| <b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b><br>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community. |                                                                                                                                           |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | At ..... on .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div> |                             |                              |

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.



# CERTIFICATE OF ORIGIN

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                           |                             |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)                                                                                                                                                                                            | <b>ORIGINAL</b>                                                                                                                           |                             | 2. <b>No</b>                 |
|                                                                                                                                                                                                                                      | 3. Year                                                                                                                                   | 4. Product group            |                              |
| 5. Consignee (name, full address, country)                                                                                                                                                                                           | <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b><br>(for certain steel products)                                                                              |                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                                                      | 6. Country of origin                                                                                                                      | 7. Country of destination   |                              |
| 8. Place and date of shipment — means of transport                                                                                                                                                                                   | 9. Supplementary details                                                                                                                  |                             |                              |
| 10. Description of goods — manufacturer                                                                                                                                                                                              | 11. CN code                                                                                                                               | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| <b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b><br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. |                                                                                                                                           |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country)                                                                                                                                                                                | At ..... on .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div> |                             |                              |

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.



# CERTIFICATE OF ORIGIN

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                           |                             |                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1. Exporter (name, full address, country)                                                                                                                                                                                            | <b>COPY</b>                                                                                                                               |                             | 2. <b>No</b>                 |
|                                                                                                                                                                                                                                      | 3. Year                                                                                                                                   | 4. Product group            |                              |
| 5. Consignee (name, full address, country)                                                                                                                                                                                           | <b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b><br>(for certain steel products)                                                                              |                             |                              |
|                                                                                                                                                                                                                                      | 6. Country of origin                                                                                                                      | 7. Country of destination   |                              |
| 8. Place and date of shipment — means of transport                                                                                                                                                                                   | 9. Supplementary details                                                                                                                  |                             |                              |
| 10. Description of goods — manufacturer                                                                                                                                                                                              | 11. CN code                                                                                                                               | 12. Quantity <sup>(1)</sup> | 13. Fob value <sup>(2)</sup> |
| <b>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b><br>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community. |                                                                                                                                           |                             |                              |
| 15. Competent authority (name, full address, country)                                                                                                                                                                                | At ..... on .....<br><br><div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Stamp)</span> </div> |                             |                              |

<sup>(1)</sup> Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
<sup>(2)</sup> In the currency of the sale contract.





## ZAŁĄCZNIK III

## Wspólnotowe pozwolenie na przywóz

|                                              |   |                                                                               |                                                                       |
|----------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Egzemplarz posiadacza</b>                 | 1 | 1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT)                          | 2. Numer wydania                                                      |
|                                              |   |                                                                               | 3. Rok                                                                |
|                                              |   |                                                                               | 4. Organ odpowiedzialny za wydanie<br>(nazwa, adres i numer telefonu) |
|                                              |   | 5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku<br>(nazwa i pełny adres) | 6. Kraj pochodzenia<br>(oraz kod nomenklatury geograficznej)          |
|                                              |   |                                                                               | 7. Kraj wysyłki<br>(oraz kod nomenklatury geograficznej)              |
| 1                                            |   |                                                                               | 8. Ostatni dzień ważności                                             |
|                                              |   | 9. Wyszczególnienie towarów                                                   | 10. Kod TARIC                                                         |
|                                              |   |                                                                               | 11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych                      |
|                                              |   |                                                                               | 12. Zabezpieczenie/gwarancja<br>(zależnie od przypadku)               |
| 13. Inne dane                                |   |                                                                               |                                                                       |
| 14. Poświadczenie właściwego organu          |   |                                                                               |                                                                       |
| <p>Data: .....</p> <p>(Podpis) (Pieczęć)</p> |   |                                                                               |                                                                       |



## 15. PRZYDZIAŁY

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny nr 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny

| 16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary) |                                                    | 19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału | 20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 17. Liczbowo                                          | 18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |

Dołączyć strony dodatkowe.



## Wspólnotowe pozwolenie na przywóz

|                                              |                                                      |                                                                               |  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--|
| 2                                            | 1. Odbiorca (nazwa, dokładny adres, kraj, numer VAT) | 2. Numer wydania                                                              |  |
|                                              |                                                      | 3. Rok                                                                        |  |
|                                              |                                                      | 4. Organ odpowiedzialny za wydanie<br>(nazwa, adres i numer telefonu)         |  |
|                                              |                                                      | 5. Zgłaszający/przedstawiciel, zależnie od przypadku<br>(nazwa i pełny adres) |  |
| Egzemplarz dla organu wydającego             | 2                                                    | 6. Kraj pochodzenia<br>(oraz kod nomenklatury geograficznej)                  |  |
|                                              |                                                      | 7. Kraj wysyłki<br>(oraz kod nomenklatury geograficznej)                      |  |
|                                              |                                                      | 8. Ostatni dzień ważności                                                     |  |
| 9. Wyszczególnienie towarów                  |                                                      | 10. Kod TARIC                                                                 |  |
|                                              |                                                      | 11. Ilość wyrażona w jednostkach kontyngentowych                              |  |
|                                              |                                                      | 12. Zabezpieczenie/gwarancja<br>(zależnie od przypadku)                       |  |
| 13. Inne dane                                |                                                      |                                                                               |  |
| 14. Poświadczenie właściwego organu          |                                                      |                                                                               |  |
| <p>Data: .....</p> <p>(Podpis) (Pieczęć)</p> |                                                      |                                                                               |  |



## 15. PRZYDZIAŁY

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny nr 17 oraz ilość przydzieloną w części 2 tej kolumny

| 16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary) |                                                    | 19. Dokument celny (rodzaj i numer) lub numer wyciągu oraz data przydziału | 20. Nazwa, państwo członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 17. Liczbowo                                          | 18. Słownie, w odniesieniu do przydzielonej ilości |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 1.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |
| 2.                                                    |                                                    |                                                                            |                                                                              |

Dołączyć strony dodatkowe.



## ZÁLAČNÍK IV

СПИСКЪ НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ВЛАСТИ  
 LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
 SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
 LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
 LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
 PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
 LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
 LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES  
 ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI  
 VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS  
 ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
 AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
 LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI  
 LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
 LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
 LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
 LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE  
 ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV  
 SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
 LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA  
 VIRANOMAISISTA  
 FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral économie, PME, Classes Moyennes & Énergie

Direction générale du potentiel économique

Service licences

Rue de Louvain 44

B-1000 Bruxelles

Fax 32-2 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Algemene Directie Economisch Potentieel

Dienst Vergunningen

Leuvenseweg 44

B-1000 Brussel

Fax +32-2-5486570

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката

Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол”

ул. „Славянска” № 8

1052 София

**▼B**

Φακς: +35929815041

(Fax) +35929804710  
+35929883654

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

CZ-110 15 Praha 1

Fax: +420-22421 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen

Økonomi- og Erhvervsministeriet

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Fax (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle

(BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn 1

Fax + 49-6196-90 88 00

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium

Harju 11

EE-15072 Tallinn

Faks: +372 6313 660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment

Import/Export Licensing, Block C

Earlsfort Centre

Hatch Street

Dublin 2

Ireland

Fax (353-1) 631 25 62

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών

Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής

Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,

Εμπορικής Άμυνας

Κορνάρου 1

GR-105 63 Αθήνα

Φαξ (30) 210-328 60 94

**▼B****ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Secretaría General de Comercio Exterior

Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Fax (34) 913 49 38 31

**FRANCE**

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Emploi

Direction générale des entreprises

Sous-direction des biens de consommation

Bureau textile-importations

Le Bervil, 12 rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Fax + 33-1 53 44 91 81

**ITALIA**

Ministero del Commercio internazionale

Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi

Viale America 341

I-00144 Roma

Fax + 39-6-59 93 22 35/59 93 26 36

**ΚΥΠΡΟΣ**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού

Υπηρεσία Εμπορίου

Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής

Οδός Ανδρέα Αραούζου αρ. 6

CY-1421 Λευκωσία

Φαξ (357) 22-37 51 20

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

Brīvības iela 55

LV-1519 Rīga

Fax: +371-728 08 82

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija

Prekybos departamentas

Gedimino pr. 38/2

LT-01104 Vilnius

Faksas +370-5 262 39 74

**▼B****LUXEMBOURG**

Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur

Office des licences

BP 113

L-2011 Luxembourg

Fax +352 46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal

Margit krt. 85.

HU-1024 Budapest

Fax: + 36-1-336 73 02

**MALTA**

Diviżjoni għall-Kummerċ

Servizzi Kummerċjali

Lascaris

MT-Valletta CMR02

Fax + 356-25-69 02 99

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer

Postbus 30003, Engelse Kamp 2

NL-9700 RD Groningen

Fax + 31-50-523 23 41

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

Außenwirtschaftsadministration

Abteilung C2/2

Stubenring 1

A-1011 Wien

Fax +43-1-7 11 00/83 86

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki

Plac Trzech Krzyży 3/5

PL-00-507 Warszawa

Faks: (48-22) 693 40 21/693 40 22

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos

Especiais sobre o Consumo

Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa

PT-1140-060 Lisboa

Fax: + 351-218 814 261



**▼B**

## ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Libere

Direcția Generală Politici Comerciale

Str. Ion Câmpineanu, nr. 16

București, sector 1

Cod poștal 010036

Tel.: (40-21) 315 00 81,

Fax: (40-21) 315 04 54,

e-mail: [clc@dce.gov.ro](mailto:clc@dce.gov.ro)

## SLOVENIJA

Ministrstvo za finance

Carinska uprava Republike Slovenije

Carinski urad Jesenice

Spodnji plavž 6C

SI-4270 Jesenice

Fax + 386-4-297 44 56

## SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky

Ministerstvo hospodárstva

Mierová 19

SK-827 15 Bratislava 212

Fax + 421-2-48 54 31 16

## SUOMI/FINLAND

Tullihallitus

PL 512

FI-00101 Helsinki

Faksi (+ 358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen

PB 512

FI-00101 Helsingfors

Fax (+ 358-20) 492 28 52

## SVERIGE

Kommerskollegium

Box 6803

S-113 86 Stockholm

Fax (46-8) 30 67 59

**▼B**

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry

Import Licensing Branch

Queensway House — West Precinct

Billingham

UK-TS23 2NF

Fax: + 44-1642-36 42 69

▼ B

## ZAŁĄCZNIK V

▼ M1

## LIMITY IŁOŚCIOWE NA 2008 R.

| <i>(tony)</i>                                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Produkty                                                                                                   | 2008      |
| <i>SA. Wyroby płaskie</i>                                                                                  |           |
| SA1. Zwoje                                                                                                 | 1 113 993 |
| SA2. Blachy ciężkie                                                                                        | 308 907   |
| SA3. Pozostałe wyroby płaskie                                                                              | 600 454   |
| SA4. Wyroby ze stopów                                                                                      | 104 290   |
| SA5. Blacha stopowa quarto                                                                                 | 27 932    |
| SA6. Blacha stopowa, walcowana na zimno, powlekana, w arkuszach                                            | 109 650   |
| <i>SB. Wyroby długie</i>                                                                                   |           |
| SB1. Belki                                                                                                 | 58 906    |
| SB2. Walcówka                                                                                              | 329 010   |
| SB3. Pozostałe wyroby długie                                                                               | 529 434   |
| <i>Uwaga:</i> SA i SB to oznaczenia kategorii wyrobów.<br>SA1–SA6 oraz SB1–SB3 to oznaczenia grup wyrobów. |           |